



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATERICA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

---

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

**HOTĂRÂREA NR. 326**  
**din 31.05.2017**

**Dosar nr. 504/2016**

**Petiția nr. 4462/25.07.2016**

**Petent:**

**Reclamat:** Instituția Primarului, Primăria Comunei Ghidfalău

**Obiect:** Primarul și o parte din consilierii locali au organizat două evenimente la nivelul comunei și au invitat doar membrii UDMR și simpatizanții acestora, iar invitațiile au fost afișate doar în limba maghiară.

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului**

**I.1.1.**

**I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului**

**I.2.1. Instituția Primarului, Primăria Comunei Ghidfalău, .**

**II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare**

2.1. Primarul și o parte din consilierii locali au organizat două evenimente la nivelul comunei și au invitat doar membrii UDMR și simpatizanții acestora, iar invitațiile au fost afișate doar în limba maghiară.

**III. Procedura de citare**

3.1. În temeiul art.20 alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (în continuare C.N.C.D.) a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

3.2. Prin adresa nr.4462/18.08.2016 petentul a fost citat pentru termenul stabilit de Consiliu la data de 13.09.2016. Prin citație s-a solicitat petentului să facă dovada calității procesuale active, iar prin punctul de vedere înregistrat sub nr.5376/13.09.2016, acesta a făcut dovada calității. A fost comunicat punctul de vedere, reclamatului, prin adresa nr.5424/14.09.2016.

3.3. Prin adresa nr.4909/18.08.2016 a fost citată reclamata pentru termenul stabilit de Consiliu la data de 13.09.2016.

3.4. Reclamatul a depus concluzii scrise înregistrate sub nr.5880/05.10.2016. Petentul a depus concluzii scrise înregistrate sub nr.5913/06.10.2016.

3.5. Procedură legal îndeplinită.

#### **IV. Susținerile părților**

##### ***Susținerile petentului***

4.1.1. Petentul învederează că este locuitor al comunei Ghidfalău, iar în cadrul comunei menționate au fost organizate de către primarul comunei și o parte din consilierii locali două evenimente ce s-au soldat cu mâncare și băutură acordate gratis de organizatori.

4.1.2. În localitatea menționată locuiesc cetățeni români, de etnie maghiară și romi. În cadrul Consiliului local în afară de reprezentanți ai partidului UDMR sunt și consilieri reprezentanți ai altor partide.

4.1.3. În data de 03 iulie 2016, cu ocazia inaugurării plăcii memoriale a unui fost preot, la Casa de Cultură a fost organizată sărbătoarea comunei. La acest eveniment au fost invitați să participe doar membrii UDMR și simpatizanții acestora.

4.1.4. În data de 17 iulie 2016, a fost organizat, tot de către Consiliul local, un nou eveniment cu mâncare și băutură gratis, unde au fost invitați să participe membrii UDMR și simpatizanții acestora.

4.1.5. Petentul apreciază că afișele și invitațiile distribuite trebuiau să fie tipărite și în limba română, nu doar în limba maghiară, iar la sărbătorile respective trebuia să fie invitată toată populația, indiferent de naționalitate. Primarul comunei are un comportament necunviincios față de cetățenii comunei care nu l-au votat, aspect care conduce la tensiune între locuitorii comunei.

4.1.6. Prin punctul de vedere înregistrat sub nr.5376/13.09.2017, petentul reiterează aspectele susținute inițial și precizează că este înscris într-un alt partid decât UDMR, iar atât petentul cât și cei doi consilieri ai Partidului Popular Maghiar din Transilvania nu au fost invitați, iar la sărbătorile respective trebuia să invite toată populația, indiferent de orientarea politică și etnia acestora. Evenimentele respective erau organizate de Consiliul local și primarul comunei.

4.1.7. Prin concluziile scrise depuse la dosar, petentul reiterează suținerile inițiale și contestă veridicitatea probelor aduse de reclamat la dosar, în sensul că nu se poate identifica data la care au fost fotografiate invitațiile bilingve la panoul menționat. Apreciază că nu putea fi vorba de o masă festivă privată, iar ca argument se arată că nu ar fi fost necesar întocmirea unui proces-verbal de afișare în acest sens.

##### ***Susținerile părții reclamate***

4.2.1. Reclamatul prin punctul de vedere înregistrat sub nr.5272/08.09.2016, învederează că primarul comunei împreună cu Consiliul local în data de 03 iulie 2016 în localitatea Ghidfalău, au invitat toți locuitorii comunei la slujba religioasă ținută cu ocazia sfințirii plăcii comemorative montate pe imobilul căminului cultural, după care a avut loc o masă festivă în căminul cultural.

4.2.2. Invitațiile au fost afișate atât în limba română, cât și în limba maghiară, la panoul

de afișaj al comunei, de unde rezultă afișarea invitației în cele două limbi și se atașează procesul-verbal de afișare întocmit cu ocazia afișării anunțului.

4.2.3. Precizează că masa festivă, costurile au fost suportate de către primar și o parte din consilierii locali.

4.2.4. Consiliul local al comunei împreună cu primarul în data de 17 iulie 2016 în localitatea Fotoș, au invitat simpatizanții UDMR, indiferent de naționalitate, la o masă festivă particulară cu ocazia câștigării alegerilor, costurile fiind suportate din fondurile proprii ale primarului și a consilierilor UDMR, pentru a le mulțumi pentru sprijinul acordat în alegerile locale.

4.2.5. Invitațiile au fost afișate atât în limba română, cât și în limba maghiară, la panoul de afișaj al comunei, se atașează fotografie cu panoul menționat, de unde rezultă afișarea invitațiilor în cele două limbi, precum și procesul-verbal de afișare întocmit cu ocazia afișării.

4.2.6. Afișele nu se pot întocmi în limba romani, deoarece populația de etnie romă din comună nu cunosc și nu folosește limba romani, aceștia utilizând limba maghiară și română.

4.2.7. Se precizează că cele două evenimente organizate la nivelul comunei nu au fost susținute din fondurile primăriei comunei. Apreciază că petentul a formulat prezenta petiție întrucât este simpatizant al unui partid politic care a participat la alegerile locale și nu a obținut voturile majoritare. Se solicită respingerea petiției, ca fiind neîntemeiată.

4.2.8. Prin concluziile scrise depuse la dosar se învederează că nimeni nu a primit invitație personală la acest eveniment, iar costurile au fost suportate de primar și o parte din consilierii locali și nu din bugetul local al comunei, iar invitațiile au fost afișate atât în limba română, cât și în limba maghiară la avizier.

4.2.9. În data de 17 iulie 2016, a fost organizată o masă festivă particulară de aceleași persoane și nu a fost organizată o sărbătoare a satului așa cum susține în mod eronat petentul. Aceasta a fost organizată cu ocazia câștigării alegerilor și au fost invitați simpatizanții UDMR, indiferent de naționalitate pentru a le mulțumi pentru sprijinul acordat în alegerile locale, din fonduri proprii. Și de această dată au fost afișate invitațiile în limba română, cât și în limba maghiară la avizier.

## V. Motivele de fapt și de drept

5.1. **În fapt**, Petentul reclamă că primarul și o parte din consilierii locali au organizat două evenimente la nivelul comunei și au invitat doar membrii UDMR și simpatizanții acestora, iar invitațiile au fost afișate doar în limba maghiară.

5.2. **În drept**, Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul director analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima

instanță, elementele art. 2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art.2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr.137/2000, republicată.

5.3. Conform art.2 alin.1 din O.G. nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare „*orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice*”.

5.4. Colegiul director analizează dacă în cazul semnalat de petent, cele două evenimente la nivelul comunei organizate de reclamată, unde au invitat doar membrii UDMR și simpatizanții acestora, iar invitațiile au fost afișate doar în limba maghiară, întrunesc condițiile pentru existența unei fapte de discriminare. Pentru ca o faptă să fie calificată discriminatorie trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) existența unui tratament diferențiat a unor situații analoage sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile; b) existența unui criteriu de discriminare conform art. 2 alin. 1 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările ulterioare; c) tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege; d) tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

5.5. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată de articolul 2 alin.1 din O.G. nr.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale art. 2 din O.G. nr.137/2000. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art. 2, alin. 1 *deosebirea, excluderea, restricția sau preferința* trebuie să aibă la bază unul dintre *criteriile* prevăzute de către art.2 alin.1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată anterior, pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

5.6. În speță, petentul sesizează că reclamata a invitat la cele două evenimente organizate la nivelul comunei doar membrii UDMR și simpatizanții acestora, iar invitațiile au fost afișate doar în limba maghiară. Colegiul director din analiza dosarului reține că cele două evenimente organizate la nivelul comunei nu au fost susținute din fondurile primăriei comunei, iar invitațiile au fost afișate atât în limba română, cât și în limba maghiară la avizier la ambele evenimente. Față de cele reținute, Colegiul director constată că în situațiile

semnalate cu ocazia celor două evenimente, tratamentul sesizat nu a condus la restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării vreunui drept al petentului.

5.7. Astfel, Colegiul director dispune că aspectele sesizate de petent nu constituie fapte de discriminare potrivit art. 2 alin.1 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

## **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE**

1. Faptele sesizate nu reprezintă discriminare conform art.2 alin.1 din O.G. nr.137/2000 republicată,

2. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților.

**VI. Modalitatea de plată a amenzii: —**

**VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal de 15 zile potrivit **O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii nr.554/2004 a contenciosului administrativ** la instanța de contencios administrativ.

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

**BERTZI THEODORA – Membru**

**DINCĂ ILIE – Membru**

**GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru**

**HALLER ISTVÁN – Membru**

**JURA CRISTIAN – Membru**

**LAZĂR MARIA – Membru**

**POPA CLAUDIA SORINA – Membru**

Data redactării: 31.05.2017

Tehnoredactată M.M.  
Motivată D.I.

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și sancționarea tuturor formelor de discriminare și Legii 554/2000 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.